

ACTIVIDADES ABRIL 2013



PCdV
[PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO]

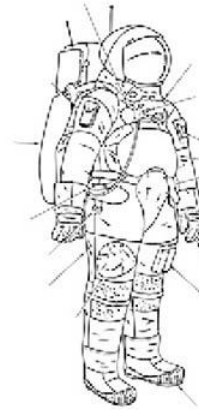
Teatro del Parque Cultural de Valparaíso

ENTRADA LIBERADA CON INVITACIÓN

RETIRAR INVITACIONES EN EL PARQUE CULTURAL
MAYOR INFO EN MAIL: COMUNICACIONES@PCDV.CL

TEMPORADA DE CONCIERTOS

TERRITORIOS de la Música en el Parque



Justo Pastor Mellado, Director del Parque Cultural de Valparaíso y Pedro Montes, Director de D21 Proyectos de Arte, tienen el agrado en invitar a usted y acompañante al **Lanzamiento del libro póstumo de Juan Luis Martínez "El poeta anónimo"** a 20 años de su fallecimiento, como él mismo quisiera, y a la inauguración de la muestra de imágenes de su libro "Aproximación del Principio de Incertidumbre a un proyecto poético".

El lanzamiento y la inauguración de la exposición se efectuarán **el viernes 05 de abril a las 19 horas en la Sala Laboratorio**, tercer piso Edificio de Difusión del Parque Cultural de Valparaíso.

PCdV
[PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO]

D21
PROYECTOS DE ARTE

MESTIZA
CERVEZA GOURMET



PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO • CALLE CÁRCEL 471, CERRO CÁRCEL, VALPARAÍSO • WWW.PCDV.CL

10 ORQUESTAS Y ENSAMBLES + 2 COROS DE CÁMARA
Lo mejor de la música sinfónica, colonial y barroca latinoamericana en el mejor escenario.

Sáb. 30 de marzo/ 18 hrs.
"Pasión" Orquesta MusArt de Casablanca y Coro de Cámara de Viña del Mar. Dirige Vicente Toshana-Lanzendorff y Melisa Arriagada.

Dom. 14 de abril/ 17 hrs.
"América" Agrupación Musical Memoria de América. Dirige Eunice San Martín Navarro.

Sáb. 6 de abril/ 19 hrs.
"Ciudades" Orquesta Sinfónica Juvenil Rocas de Santo Domingo.

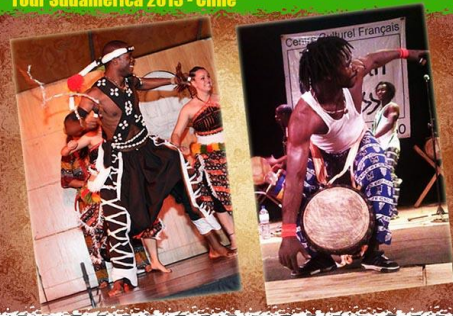
Miérc. 17 de abril/ 19 hrs.
"Percusiones del mundo" Grupo Percusión Valparaíso. Director: Nicolás Moreno.

Miér. 24 de abril/ 19 hrs.
"TRYO", TRYO Sinfónico Coral, Ensemble Ex Corde PUCV y el Coro de Cámara Femenino PUCV. Dirige Boris Alvarado.

Vie. 26 de abril/ 19 hrs.
"Bach", Orsatorio. Dirige Gonzalo Rojas.

Sáb. 27 de abril/ 19 hrs.
"Diálogos" de Cámara. Dirige Juan Carlos Rodríguez.

SEMINARIOS AFRO MANDINGUE VALPARAÍSO 5-6-7 Abril



Djanko Camara & Aly Soumah

Viernes 5:
Down Down Dance: 17:30-19:00 hrs.
Percusión: 19:00-20:30 hrs.
Danza: 20:30-22:00 hrs.

Sábado 6 y Domingo 7:
Down Down Dance: 10:30-12:00 hrs.
Percusión: 12:00-13:30 hrs.
Danza: 13:30-15:00 hrs.

Valores por Seminario:
Preventa: \$25.000 (hasta el 27 de Marzo)
General: \$30.000

Inscripciones:
afrodance@gmail.com

Lugar:
Parque Cultural de Valparaíso
Edificio en Transmisión - Sala 3

PCdV
[PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO]

f África Raíces
Arte y Cultura Afro Mandingue

2013 del 19 al 28 de Abril

Luflij
PRIMERA de LUDOFERIA LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL de Valparaíso

SIGMA TRÍO
CONCIERTO
SONIDO EN MOVIMIENTO

TEATRO
PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO
SÁBADO 13 DE ABRIL 20:00 HRS

ADHESIÓN \$2.500
VENTAS: SIGMATRIO@GMAIL.COM
CEL: 86720852 / 82393168
CUMMING S/N VALPARAÍSO (EX CÁRCEL) / WWW.PCDV.CL

PCdV
[PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO]

1

Visitas Guiadas Especializadas por Exposición “Of Bridges & Borders”.



El Parque, en convenio con la Carrera de Pedagogía de Artes Visuales de la Universidad de Viña del Mar, está realizando un trabajo de mediación cultural en la recientemente inaugurada exposición “Of Bridges & Borders”. El trabajo en conjunto busca tener un carácter académico pues se han capacitado 9 estudiantes para la realización de visitas guiadas especializadas en la Sala de Artes Visuales.

El programa de guías para la exposición Of Bridges and Borders es una herramienta de Mediación que busca facilitar y aproximar los contenidos de la exposición con los diversos públicos que la visitarán durante su permanencia en la Sala de Artes Visuales del PCdV: **Escolares**, adultos mayores, vecinos y público general.

FECHA y hora: Recorridos programados para grupos o delegaciones durante todo el mes de abril, de lunes a domingo de 10 a 17.00 horas, previa inscripción (máximo 30 personas por delegación).

Entrada liberada.

CONTACTO: sidcorvalan@pcdv.cl

2



Exposición “Of Bridges & Borders”.

Un importante proyecto artístico bajo la curatoría del suizo-argentino Sigismund de Vajay, que reúne a una veintena de reconocidos nombres del arte contemporáneo mundial en Valparaíso. Destacan unas monumentales intervenciones visuales en los edificios del Parque y una prolija instalación en la sala de artes visuales.

Todo el mes de abril, de 10 a 18 horas la sala de exposiciones y hasta las 19 horas las intervenciones en el Parque.

Entrada liberada



Intervenciones en el Parque: izquierda, “Parresía” del mexicano Erick Beltrán; al medio, “Allende” del argentino Eduardo Basualdo y “A Pablo” del chino Ai WeiWei.



El artista chileno Eduardo Vergara, comentando su obra “Mi nombre es Lara”.

“Spiral #3” de los suizos Lang y Baumann en el C° Monjas.

3-4

Lanzamiento libro póstumo de Juan Luis Martínez “El poeta anónimo” e inauguración exposición imágenes del poeta “Aproximación del Principio de Incertidumbre a un proyecto poético”

A 20 años de su muerte, tal cual como el poeta quisiera, se lanza este libro póstumo que reúne una selección de imágenes inéditas. Estarán presentes en el panel: Diego Maquieira, Arturo Fontaine, Cristóbal Joannon, Jorge Polanco, Virgilio Rodríguez, Sergio Madrid, Hugo Rivera, modera Roberto Merino.

Muestra de imágenes de su libro “Aproximación del Principio de Incertidumbre a un proyecto poético” diagramado por más de 2 años, entre 1991 y 1992 y que es fruto de un trabajo recopilatorio del autor por más de 12 años.

Juan Luis Martínez fallece en 1993, y D21 junto a Ronald Kay recién el 2010 lo editan, por indicación de la viuda del poeta, Eliana Rodríguez.

El Parque pudo materializar esta muestra gracias a Galería D21 y al Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

Viernes 5 de abril, 19 horas en el teatro del Parque y luego en la Sala Laboratorio, tercer piso del edificio de Difusión.

Entrada liberada.



5

Seminario Afro Mandingue

Se busca capacitar a artistas y bailarines de la quinta región, en el desarrollo e investigación de los ritmos del África negra en especial del folklore de Guinea, por las condiciones profesionales de los artistas se invita a coreógrafos y directores, esta es una oportunidad única de contar con la experiencia de maestros de tradición del ballet africano. Y además fomentar la investigación y cultivo de los más diversos ritmos con raíz y marcada influencia de la música del oeste africano.

El seminario estará a cargo de los artistas africanos Djanko Camara y Aly Soumah quienes realizarán su último taller antes de realizar una gira por Sudamérica con otros destacados artistas africanos.

Programación del Seminario:

5 -6 – 7 de abril en sala 3 del edificio de Transmisión.

Adhesión general: \$30.000

Horario :

Viernes 17.30 a 19.00 hrs dun-dun dance

19.00 a 20.30 hrs. percusión


20.30 a 22.00 hrs. Danza

Sábado

Domingo 10.30 a 12.00 dun-dun dance

12.00 a 13.30 percusión

13..30 a 15.00 danza.



**SEMINARIOS
AFRO MANDINGUE
Tour Sudamérica 2013 - Chile**

**VALPARAÍSO
5-6-7 Abril**

Djanko Camara & Aly Soumah

Viernes 5:
Doun Doun Dance: 17:30-19:00 hrs.
Percusión: 19:00-20:30 hrs.
Danza: 20:30-22:00 hrs.

Sábado 6 y Domingo 7:
Doun Doun Dance: 10:30-12:00 hrs.
Percusión: 12:00-13:30 hrs.
Danza: 13:30-15:00 hrs.

Lugar:
Parque Cultural de Valparaíso
Edificio en Transmisión - Sala 3

PCdV
[PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO]

Valores por Seminario:
Preventa: \$25.000
(hasta el 27 de Marzo)
General: \$30.000

Inscripciones:
afrodance@gmail.com

f África Raíces
Arte y Cultura Afro Mandingue

6

“Territorios de la Música en el Parque”

Concierto “Ciudades” presenta 3 orquestas juveniles de la región

En el marco de la temporada de conciertos “Territorios de la Música en el Parque” se presentan la **Orquesta Juvenil-Infantil del Colegio El Alba de El Quisco**, junto a la **Orquesta Sinfónica Juvenil de Rocas de Santo Domingo** y el **Ensamble Temporía de La Cruz**.



Sábado 6 de abril, 19 horas en el teatro del Parque.

Retirar invitaciones en el Parque.



10 ORQUESTAS Y ENSAMBLES + 2 COROS DE CÁMARA
Lo mejor de la música sinfónica, colonial y barroca latinoamericana en el mejor escenario.

- | | | | |
|---|--|--|--|
| Sáb. 30 de marzo/ 18 hrs.
"Pasión" Orquesta MusArt de Costanera y Coro de Cámara de Villa del Mar.
Dirige Vicente Tobar-Labarandier y Melissa Arriagada. | Dom. 14 de abril/ 17 hrs.
"América" Agrupación Musical Memoria de América.
Dirige Emilee San Martín Navarro. | Miérc. 17 de abril/ 19 hrs.
"Percusiones del mundo" Grupo Percusión Valparaíso.
Director: Nicolás Moreno. | Vie. 26 de abril/ 19 hrs.
"Bach" Orquesta del Conservatorio de la PUCV.
Dirige Gonzalo Venegas. |
| Sáb. 6 de abril/ 19 hrs.
"Ciudades" Orquesta Sinfónica Juvenil Rocas de Santo Domingo. | Dom. 24 de abril/ 19 hrs.
"TRIO" TRIO Sinfónico Coral, Ensamble E. Coral PUCV y el Coro de Cámara Femenino PUCV.
Dirige Boris Alvarado. | Sáb. 27 de abril/ 19 hrs.
"Diálogos" Orquesta de Cámara de Chile.
Dirige Juan Pablo Izquierdo. | |

7

“Iniciación al clown y al juego”

Se encuentra abierta la convocatoria a los talleres “Iniciación al clown y el juego” e “Iniciación a la narración oral” impartidos en el marco de la itinerancia “Cuentos y Clown rondan la V Región”.

Según la línea de estudios que elijan, pueden participar actores, actrices, directores, dramaturgos, bibliotecarios, animadores culturales, cuentacuentos, curiosos y amantes de la risa y del juego en general, desde los 14 años en adelante.

“Iniciación al clown y el juego”, impartido por la actriz y docente Beatriz Yáñez, es un taller dirigido al descubrimiento de nuestra dimensión más lúdica y creativa, permitiendo que la imaginación nos permita descubrir el mundo de nuestro propio payaso interior, con su vulnerabilidad, ternura y locura. El juego y la improvisación son las herramientas bases con las que se trabajará.

Por su parte, “Iniciación a la narración oral”, utiliza la palabra como expresión artística con el fin de que los participantes descubran su propia manera de contar una historia y puedan utilizar esta herramienta en su quehacer pedagógico o social. Será impartido por Coté Rivara, narradora, actriz y docente.

Ambos con un cupo máximo de 20 personas. Inscripciones a rosotoc@yahoo.com hasta el lunes 8 de abril.

Jueves 11 de abril, 18:30 a 20 horas, salas 3 a la 6 del edificio de Transmisión.



8

“Noche de Viento”

Estreno nacional de la Compañía

“Extraño Ser”

Performance Teatral humorístico poético basado en los cuentos de García Márquez, la obra de Shakespeare, poemas de Miguel Ángel Asturias, Calderón de la Barca, Amado Nervo y Pablo Neruda entre otros, entrelazado con la historia de vida de una compañía de teatro, dentro y fuera de la escena, que quiere llevar a buen fin su propuesta de trabajo, las peripecias que vive la Directora con el elenco en el maravilloso mundo de la creación.

Este montaje es dirigido por Agustín Letelier y es fruto de dos procesos de residencias bajo el nombre “Extraño Ser” realizadas en el Parque Cultural de Valparaíso, iniciativas levantadas por el Parque para recoger ese momento histórico en el teatro porteño de 1989, cuando Juan Edmundo González estrenara junto a La Cité “El extraño ser con alas”, basado en un cuento de García Márquez, marcando un hito en la escena teatral luego de 17 años de oscurantismo a causa de la dictadura militar.

Viernes 12 de abril, teatro del Parque, entrada con invitación.



9

Sigma Trío en concierto

La música de Sigma Trío tiene su fundamento en la investigación de diferentes expresiones culturales de América Latina y géneros como música docta, folklórica y jazz. Este trabajo es el resultado de un largo proceso de búsqueda personal y colectivo que ha logrado generar un concepto único y propio, al que han denominado Música Contemporánea del Mundo.

Sábado 13 de abril, 20 horas en el teatro del Parque.

Adhesión de \$2.500.



10



“Territorios de la Música en el Parque”

Concierto “América” Agrupación Memoria de América

En el marco de la temporada de conciertos “Territorios de la Música en el Parque” se presenta **Agrupación Memoria de América** que mostrará una selecta selección de piezas musicales de América Latina.

Domingo 14 de abril, 17 horas, teatro del Parque.



Retirar invitaciones en el Parque.

11

“Territorios de la Música en el Parque”

Concierto “Percusiones” Grupo Percusión Valparaíso e Invitados.

En el marco de la temporada de conciertos “Territorios de la Música en el Parque” se presenta el **Grupo Percusión Valparaíso e Invitados**. Un destacado trío conformado Leonardo Cortes Calderón, Daniel Aspillaga Borquez y Nicolás Moreno Yaeger. Invitados: Raúl Arancibia, Gabriel Meza Jara, Alejandro Villarroel, Ignacio Arenas.

Miércoles 17 de abril, 19 horas en el teatro del Parque.



12

Congreso en vivo

En el marco del inicio de la Ludoferia Infantil y Juvenil el destacado grupo local Congreso re estrenará el disco “Pichanga, profecías a falta de ecuaciones”.

Es un concierto íntimo, basado en los derechos del niño y la niña, con textos de Nicanor Parra.

Viernes 19 de abril, 20 horas en el Teatro del Parque.

Adhesión: \$ 12 mil general, \$ 8 mil niños y jóvenes.

Más info en www.imaginarios.cl

Re estreno de *pichanga* profecías a falta de ecuaciones

CONGRESO

INVITA A TUS HIJOS E HIJAS A COMPARTIR UNA EXPERIENCIA ÚNICA

Inauguramos LUFLIJ con un concierto íntimo basado en los derechos del niño y la niña, con textos del anti poeta Nicanor Parra.
Viernes 19 de Abril a las 20: 00 horas en el Teatro del Parque Cultural de Valparaíso.
Adult@s \$12.000 | Niñ@s y Jovenes \$8.000 Cumming s/n Cerro Cárcel www.imaginarios.cl



13

“Territorios de la Música en el Parque”

Concierto “TRYO Sinfónico Coral”

En el marco de la temporada de conciertos “Territorios de la Música en el Parque” se presenta el reconocido grupo TRYO junto a Ensemble Ex Corde PUCV y el Coro Femenino de Cámara de la P.U.C.V.

Miércoles 24 de abril, 19 horas
en el teatro del Parque.

**Retirar
invitaciones en
el Parque.**



PCdV
[PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO]
Teatro del Parque
Cultural de Valparaíso
ENTRADA LIBERADA CON INVITACIÓN
ESTRATEGIA NACIONAL DE POLÍTICA CULTURAL
www.pucv.cl

TEMPORADA DE CONCIERTOS
**TERRITORIOS
de la Música
en el Parque**

10 ORQUESTAS Y ENSAMBLES + 2 COROS DE CÁMARA
Lo mejor de la música sinfónica, colonial y barroca latinoamericana
en el mejor escenario.

Sáb. 10 de marzo / 18 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Domingo 11 de marzo / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Martes 13 de marzo / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Jueves 15 de marzo / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Sábado 17 de marzo / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Domingo 18 de marzo / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Martes 20 de marzo / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Jueves 22 de marzo / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Sábado 24 de marzo / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Domingo 25 de marzo / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Martes 27 de marzo / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Jueves 29 de marzo / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Sábado 31 de marzo / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Domingo 1 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Martes 3 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Jueves 5 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Sábado 7 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Domingo 8 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Martes 10 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Jueves 12 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Sábado 14 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Domingo 15 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Martes 17 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Jueves 19 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Sábado 21 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Domingo 22 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Martes 24 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Jueves 26 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Sábado 28 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Domingo 29 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile
Martes 31 de abril / 19 hrs. Orquesta Sinfónica de Chile

PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO, CALLE CÁRCEL 471, CERRO CÁRCEL, VALPARAÍSO - WWW.PUCV.CL



14



“Territorios de la Música en el Parque”

Concierto “Bach” Orquesta del Conservatorio de Música de la P.U.C.V.

En el marco de la temporada de conciertos “Territorios de la Música en el Parque” se presenta la **Orquesta del Conservatorio de Música de la P.U.C.V.** con un repertorio dedicado a Bach padre y Bach hijo.

Viernes 26 de abril, 19 horas en el teatro del Parque.

Retirar invitaciones en el Parque.



15



“Territorios de la Música en el Parque”

Concierto “Diálogos” Orquesta de Cámara de Chile

En el marco de la temporada de conciertos “Territorios de la Música en el Parque” se presenta la **Orquesta de Cámara de Chile dirigida por el maestro Juan Pablo Izquierdo**, quien pondrá en escena un interesante diálogo musical por el cruce que se produce entre Bach (Barroco Alemán), Villa-Lobos (brasileño con canto) y Beethoven (pre-romántico o post-clásico).

Sábado 27 de abril, 19 horas en el teatro del Parque.

Retirar invitaciones en el Parque.



16

Ludoferia de literatura infantil y juvenil

Ludoferia de literatura infantil y juvenil se realizará en el Parque Cultural de Valparaíso, junto al tercer encuentro internacional de contadores de historias Valparaíso es un Cuento y el tercer seminario oralidad, imagen y narrativa: sentidos y señales éticas.

El Parque Cultural de Valparaíso se transformará en uno de entretenimientos desde las letras, las artes, las palabras e imágenes y los cuentos, porque no hay mejor recuerdo y aprendizaje incorporado, ni más significativo, que aquel que se adquiere con placer.

El recorrido por los stands de las más de 20 editoriales que formarán parte de los expositores de Luflij estará ambientado como un bosque, escenario clásico de cuentos y fábulas, así se permitirá un paseo amigable de toda la familia por el lugar en donde podrán entrar en contacto con el mágico universo de la palabra sin tener de por medio fríos estantes y mesones.

Del viernes 19 al 28 de abril en distintas dependencias del Parque.

Entrada liberada.

Más info en <http://www.imaginarios.cl/blog/2013/03/27/luflij-primera-ludoferia-de-literatura-infantil-y-juvenil-de-valparaiso/>



MÁS INFO de nuestras actividades, de las que apoyamos y de las que alojamos en el Parque EN:

FACEBOOK: [parquecultural devalparaiso](#)

TWITTER: [@pcdvoficial](#)

MAIL: comunicaciones@pcdv.cl

WEB: [pcdv.cl](#)

Atte.

Richard Muñoz Ojeda

Encargado de Comunicaciones, PCdV.

Móvil: 9.4198374.

